

License Agreement for Bible Texts

July 27, 2001

Copyright © 2001 by World Bible Translation Center
All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be reprinted for non-commercial use, but only without modification or any additional text or commentary.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION © 2001 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please [contact World Bible Translation Center](#) in writing or [by e-mail](#).

World Bible Translation Center
P.O. Box 820648
Fort Worth, Texas 76182, USA
Telephone: 1-817-595-1664
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE
E-Mail: info@wbtc.com
World Bible Translation Center's Web site: <http://www.wbtc.com>

This license is subject to change without notice. The current license can be found at:
<http://www.wbtc.com/articles/downloads/biblelicense.html>

To order a copy of this text online, go to:
http://www.wbtctransactions.com/articles/order/order_main.html

If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher.
Download Adobe Acrobat Reader from:
<http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.htm>

Carta a los Filipenses

1 Querido pueblo santo* de Dios que pertenece a Jesucristo:

Nosotros, Pablo y Timoteo, siervos de Jesucristo, saludamos a todos ustedes que viven en Filipos, a sus ancianos líderes* y a los ayudantes de la iglesia[◇].

²Que la paz y las bendiciones[◇] de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo estén con ustedes.

Oración de Pablo

³Doy gracias a Dios cada vez que me acuerdo de ustedes. ⁴Siempre oro con alegría por todos ustedes. ⁵Me alegro mucho de que me hayan ayudado siempre que he anunciado las buenas noticias*, desde el momento en que comenzaron a creer hasta ahora. ⁶Estoy convencido de que Dios empezó una buena obra entre ustedes. Él la continuará hasta completarla el día en que Jesucristo regrese.

⁷Y creo que no me equivoco en mi forma de pensar, porque los llevo en el corazón. Han compartido conmigo el generoso amor* que Dios me ha mostrado. Ustedes siempre han sido solidarios conmigo, no sólo cuando estuve en prisión, sino también cada vez que tuve que defender las buenas noticias* y probar que son la verdad. ⁸Dios es testigo de que los extraño y los recuerdo con el mismo afecto de Jesucristo.

⁹Y esta es mi oración: que el amor entre ustedes siga creciendo cada vez más, y que esté acompañado de conocimiento y com-

pleto entendimiento; ¹⁰para que así vean la diferencia entre el bien y el mal, y escojan el bien. Así que ustedes estarán limpios y sin falta el día en que Cristo vuelva. ¹¹Por el poder de Jesucristo, ustedes darán una cosecha abundante de buenas obras para honra y alabanza de Dios.

Dar la vida por Cristo

¹²Hermanos, quiero que sepan que lo que me ha pasado ha servido para que se conozcan más las buenas noticias*.

¹³Todos los guardias romanos y la otra gente saben que estoy preso porque soy seguidor de Cristo. ¹⁴Además, mi encarcelamiento ha servido para animar a muchos de mis hermanos seguidores del Señor. Ellos están más decididos a comunicar sin miedo el mensaje.

¹⁵Es cierto que algunos anuncian el mensaje de Cristo movidos por envidia y con el deseo de causar problemas. Pero estoy seguro de que otros lo hacen con buenas intenciones. ¹⁶Ellos anuncian el mensaje de Cristo por amor y saben que estoy preso por defender las buenas noticias*. ¹⁷Pero los otros proclaman a Cristo sólo por figurar, no son sinceros. Lo que quieren es causarme problemas ahora que estoy preso.

¹⁸Pero eso no importa. Lo verdaderamente importante es que se anuncie a Cristo, aunque algunos lo hagan por razones equivocadas. De todas maneras, me alegra que se hable de Cristo. Y seguiré alegrándome, ¹⁹porque sé que esto resultará en mi libertad. Seré puesto en libertad gracias a sus oraciones y a la ayuda del Espíritu de Jesucristo. ²⁰Mi principal deseo y esperanza es no fallarle a Cristo. Espero seguir, como siempre,

ayudantes de la iglesia Textualmente: “diáconos”, palabra griega que significa “siervo”. Ver I Timoteo 3:11. **las bendiciones** Textualmente: “la gracia”.

teniendo el valor necesario para honrar a Cristo a través de mi vida, sin importar si vivo o muero. ²¹Porque para mí, vivir verdaderamente es vivir en Cristo. Incluso morir sería una ganancia. ²²Pero si sigo viviendo en este cuerpo, puedo seguir trabajando para el Señor. Por eso no sé qué escoger. ²³Es muy difícil escoger entre vivir o morir. Quisiera dejar esta vida y estar con Cristo, pues eso sería mucho mejor. ²⁴Pero quedarme en la tierra es mucho más necesario para seguirles ayudando a ustedes. ²⁵Sé que me quedaré aquí con ustedes porque estoy convencido de que me necesitan. Me quedaré aquí para que ustedes aumenten su felicidad y su fe. ²⁶Así tendrán mucha alegría en Jesucristo cuando nos volvamos a ver.

²⁷Pero sobre todo, vivan de una manera digna de las buenas noticias* de Cristo. Ya sea que yo regrese a ustedes o no, quisiera escuchar que permanecen en el mismo propósito y luchando todos juntos por la fe revelada en las buenas noticias. ²⁸Quiero escuchar que no se han dejado asustar por sus enemigos. Esto será una clara señal de la derrota de los que no creen y de que ustedes se van a salvar. Todo esto viene de Dios. ²⁹Dios les ha concedido el honor no sólo de creer en Cristo, sino también de sufrir por él. ³⁰Ustedes y yo luchamos por la misma causa. Antes se dieron cuenta de cómo luché y ahora saben que estoy en las mismas.

Unidad y amor mutuo

2 ¿Lo que les escribo los anima como seguidores de Cristo? ¿Quieren consolarme mostrándome cuánto me aman? ¿Compartimos el mismo Espíritu? ¿Me tienen verdadero afecto y compasión? ²Entonces voy a pedirles algo que me haría completamente feliz: tengan la misma manera de pensar, el mismo amor y las mismas metas. ³No hagan nada por rivalidad ni orgullo. Sean humildes y cada uno considere a los demás como más importantes que sí mismo. ⁴Que

cada uno no busque sólo su propio bien, sino el de los demás.

Aprendan de Jesús a vivir sin egoísmo

⁵Piensen y actúen como Cristo Jesús. Esa es la “misma manera de pensar” que les estoy pidiendo que tengan.

⁶Cristo era como Dios en todo sentido. Era igual a Dios y sin embargo, no se aprovechó de eso.

⁷Al contrario, él se quitó ese honor. Aceptó hacerse un siervo y nacer como un ser humano. Al vivir como hombre, ⁸se humilló a sí mismo. Fue obediente hasta el punto de morir en la cruz.

⁹Por eso, Dios le dio el más alto honor y le dio el nombre más importante de todos. ¹⁰Así lo hizo para que todos los que están en el cielo, en la tierra y debajo de la tierra se arrodillen ante Jesús. ¹¹Y para que todos reconozcan que Jesucristo es el Señor y así den honra a Dios Padre.

Aprovechen la ayuda de Dios

¹²Así pues, queridos hermanos, continúen obedeciéndome como siempre. Ahora que estoy lejos de ustedes es aun más importante que me obedezcan. Ocupense seriamente de su salvación con profundo respeto, ¹³porque es Dios mismo quien hace posible que ustedes deseen hacer lo que a él le agrada. Y no sólo eso, sino que también les da el poder para que lo hagan.

¹⁴Hagan todo sin quejarse y sin discutir. ¹⁵Así serán hijos de Dios, limpios y sin falta viviendo entre gente perversa y mala. De esa forma brillarán entre ellos como estrellas en un mundo de oscuridad. ¹⁶Ustedes les están ofreciendo un mensaje de vida. Así cuando Cristo regrese, tendré el gusto de hablar bien de ustedes. Podré decir que mi lucha por ustedes valió la pena y que tuve éxito.

¹⁷Es posible que tenga que dar mi vida para completar el sacrificio que ustedes hacen por su fe. Lo haré con alegría y compartiré esa alegría con todos

ustedes. ¹⁸Alégrese también conmigo y compartan mi alegría.

Noticias de Timoteo y Epafrodito

¹⁹Espero, con la ayuda del Señor Jesús, enviarles pronto a Timoteo. Me hará feliz saber cómo están. ²⁰No hay otro como Timoteo, él realmente se preocupa por ustedes y por su bienestar. ²¹Todos se preocupan sólo por conseguir su propio bien y no por seguir a Jesucristo. ²²Pero ya saben cómo es Timoteo. Me ha ayudado a anunciar las buenas noticias* como un hijo que sirve a su padre. ²³Así que espero poder enviárselo tan pronto sepa lo que va a pasar conmigo. ²⁴Y estoy seguro, con la ayuda del Señor, de poder ir yo también para estar con ustedes.

²⁵Epafrodito es mi hermano en Cristo, buen colaborador y compañero de lucha en el ejército de Cristo. Me lo enviaron cuando más ayuda necesitaba, y pienso que ahora es necesario enviárselo de nuevo a ustedes. ²⁶Lo envió porque tiene muchas ganas de verlos. Él está preocupado porque ustedes supieron que estuvo enfermo. ²⁷En realidad sí estuvo muy enfermo, a punto de morir. Sin embargo, Dios tuvo compasión de él y también la tuvo de mí para que yo no tuviera tristeza sobre tristeza. ²⁸Por eso se lo envió pronto para que cuando lo vean se sientan otra vez muy felices y yo esté menos triste. ²⁹Recíbanlo llenos de alegría como creyente en el Señor. Aprecien mucho a los que son como Epafrodito ³⁰porque él puso en peligro su vida por servir a Cristo. Arriesgó su vida al prestarme el servicio que ustedes no me pudieron prestar personalmente.

Cristo es lo más importante

3 Ahora hermanos míos, ¡alégrese en el Señor! En cuanto a lo que sigue, para mí no es molestia repetirles lo mismo. Al contrario, lo hago por su seguridad. ²Cuidense de los que son como perros, de los que hacen cosas malas. ¡Ojo con los mutiladores del

cuerpo!³ Nosotros somos los que estamos verdaderamente circuncidados⁴. Nosotros somos los que adoramos a Dios⁵ por medio de su Espíritu. Estamos contentos de lo que Cristo hace en nuestra vida. No confiamos en lo que logramos por nosotros mismos. ⁴Aunque yo tendría razones para confiar en lo que he logrado por mí mismo, no lo hago. Así que si alguien piensa que tiene razones para confiar en lo que ha logrado por sí mismo, yo tendría más razones que cualquier otro. ⁵Me hicieron la circuncisión cuando tenía ocho días de nacido, soy israelita y pertenezco a la familia⁶ de Benjamín. Soy hebreo y mis padres también fueron hebreos. La ley era muy importante para mí. Por esa razón era fariseo*. ⁶Estaba tan dedicado a la religión judía que perseguía a los creyentes⁷. Nadie podía reprocharme nada porque siempre obedecía la ley.

⁷En esa época pensaba que todo eso era muy valioso, pero gracias a Cristo, ahora sé que eso no tiene ningún valor. ⁸Es más, creo que nada vale la pena comparado con la enorme dicha de conocer a Jesucristo, mi Señor. Por Cristo he abandonado todo lo que creía haber alcanzado. Ahora sé que eso sólo era basura. De esa manera he conseguido tener ahora a Cristo en mi vida ⁹y estar unido a él. En él soy aprobado por Dios, no por seguir la ley, sino por la fe en Cristo¹⁰. La aprobación viene de Dios y es por la fe. ¹⁰Lo que quiero es conocer a Cristo y experimentar el poder de su resurrección. Quiero compartir con él sus sufrimien-

Cuidense de ... del cuerpo Algunos judíos llamaban "perros" a los que no eran judíos. Pensaban que hacían bien en obligar a los que no eran judíos a circuncidarse. Los que no eran judíos decían que la circuncisión era "mutilar el cuerpo". **circuncidados** Ver el vocabulario. Pablo se refiere a este acto en el sentido espiritual del nuevo pacto que Dios le ha dado a su gente a través de Jesús. **adoramos a Dios** o "servimos a Dios". **familia** Textualmente: "tribu". **creyentes** Textualmente: "iglesia". **la fe en Cristo** o "la fidelidad que tuvo Cristo".

tos. También quisiera ser como él en su muerte, ¹¹y de alguna manera poder alcanzar la resurrección de los muertos.

Tratando de alcanzar la meta

¹²No quiero decir que ya llegué a la perfección en todo, sino que sigo adelante. Estoy tratando de alcanzar esa meta, pues esa es la razón por la cual Cristo Jesús se apoderó de mí. ¹³Hermanos, no considero haber llegado ya a la meta. Pero esto sí es lo que hago: me olvido del pasado y me esfuerzo por alcanzar lo que está adelante. ¹⁴Sigo hacia la meta para ganar el premio celestial que Dios me ofreció cuando me llamó por medio de Cristo.

¹⁵Entonces tengamos esa misma actitud todos los que hemos llegado a la madurez. Si en algo piensan diferente, eso también se lo aclarará Dios. ¹⁶En todo caso, sigamos viviendo de acuerdo a la verdad que ya hemos alcanzado.

¹⁷Hermanos, traten todos de imitar lo que yo he hecho. Fíjense en aquellos que siguen nuestro ejemplo. ¹⁸Porque como muchas veces les he dicho, y ahora lo repito llorando, muchos viven como enemigos de la cruz de Cristo. ¹⁹Ellos viven de una manera que los está llevando a la destrucción. Su religión consiste en complacerse a sí mismos. Presumen de hacer lo que debería darles vergüenza. Sólo tienen la mirada puesta en las cosas terrenales. ²⁰En cambio, nuestra patria está en el cielo y de ahí estamos esperando que venga el Salvador, Nuestro Señor Jesucristo. ²¹Cristo va a cambiar nuestro modesto cuerpo para que sea como su propio cuerpo esplendoroso. Eso lo hará por medio del poder que tiene para dominar todas las cosas.

Lo que hay que hacer

4 Por eso sigan así, creyendo con firmeza en el Señor, mis queridos hermanos. Los quiero mucho y espero verlos

Su religión ... vergüenza Textualmente: "su dios es el vientre y su gloria es su vergüenza".
patria Textualmente: "lugar de ciudadanía".

pronto. Ustedes son mi alegría y mi orgullo.

²Suplico a Evodia y a Síntique que se pongan de acuerdo como hermanas en el Señor. ³Y también te pido a ti, que has sido mi leal compañero, que ayudes a estas mujeres. Ellas han luchado conmigo, con Clemente y con mis otros compañeros para difundir el mensaje de Dios. El nombre de cada una de ellas ya está escrito en el libro de la vida.

⁴Alégrense siempre en el Señor. ⁵Lo digo de nuevo: ¡Alégrense! Que todos sepan que ustedes son amables y gentiles. El Señor regresa pronto. ⁶No se preocupen por nada, más bien pídanle al Señor lo que necesiten y agradézcanle siempre. ⁷Verán que Dios les dará su paz, una paz tan grande que va más allá de lo que podemos entender. La paz de Dios controlará todos sus pensamientos y sentimientos porque están unidos a Cristo Jesús.

⁸En fin, hermanos, piensen en todo lo que es verdadero, noble, correcto, puro, hermoso y admirable. También piensen en lo que tiene alguna virtud, en lo que es digno de reconocimiento. Mantengan su mente ocupada en eso. ⁹Hagan todo lo que les enseñé, todo lo que aprendieron al verme y oírme, y el Dios de paz estará con ustedes.

Pablo agradece a los creyentes de Filipos

¹⁰Estoy muy contento al ver que de nuevo ustedes se preocupan por mi bienestar. Sé que siempre se han preocupado por mí, pero no habían tenido oportunidad de demostrármelo. ¹¹No digo esto porque necesite ayuda. Aprendí a adaptarme a cualquier situación. ¹²Yo sé cómo vivir en pobreza o en abundancia. Conozco el secreto de estar feliz en todos

libro de la vida El libro de la vida es el libro de Dios que tiene los nombres de todos sus elegidos. Ver Apocalipsis 2:5; 21:27. **piensen** La palabra que se utiliza aquí puede significar también: "lleven la cuenta" en el sentido de llevar la contabilidad. La lista que aparece en este párrafo parece ser una "cuenta".

los momentos y circunstancias: pasando hambre o estando satisfecho; teniendo mucho o teniendo poco. ¹³Puedo enfrentar cualquier situación porque Cristo me da el poder para hacerlo.

¹⁴De todos modos, han hecho bien en ayudarme ahora que estoy pasando dificultades. ¹⁵Filipenses, ustedes muy bien saben que cuando comencé a anunciar el mensaje de Dios, al salir de Macedonia, ustedes fueron la única iglesia que me ayudó con mis ingresos y gastos. ¹⁶Y cuando estuve en Tesalónica ustedes me enviaron ayuda más de una vez. ¹⁷En realidad, yo no pretendo que me den regalos, sino que ustedes reciban todos los beneficios de Dios por ser generosos. ¹⁸Ya recibí todo lo que me mandaron.

Tengo todo lo que necesito y hasta tengo de sobra porque recibí la ayuda que me enviaron con Épafrodito. Sus ayudas son como ofrendas de delicioso perfume, sacrificios que agradan a Dios. ¹⁹Le pido a Dios que les dé a ustedes todo lo que necesitan, conforme a las espléndidas riquezas que tiene en Cristo Jesús. ²⁰¡A Dios Padre sea el honor por toda la eternidad! Así sea*.

²¹Saluden a todo el pueblo de Dios en Cristo Jesús. Los hermanos que están conmigo también les mandan saludos. ²²Todo el pueblo de Dios los saluda, y en especial los que están al servicio del emperador.

²³Que nuestro Señor Jesucristo los bendiga en abundancia[◇].